

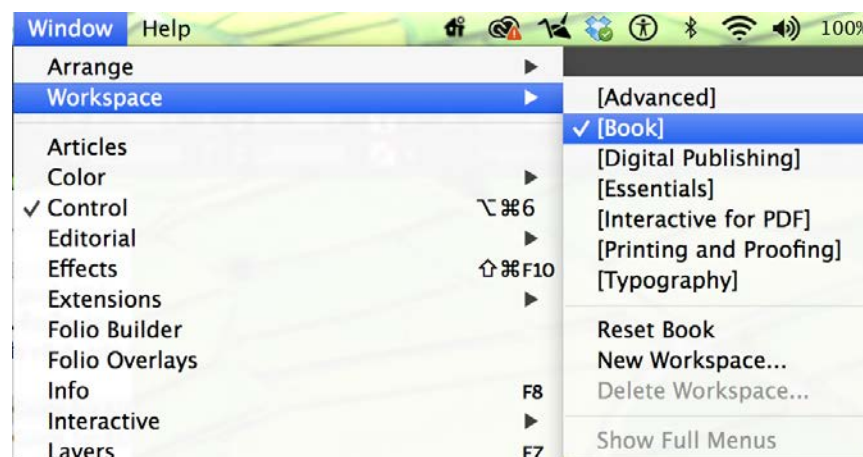
การออกแบบสิ่งพิมพ์ ด้วยโปรแกรมจัดหน้า Adobe InDesign CC

การตั้งค่าพื้นที่ทำงานสำหรับ ePub

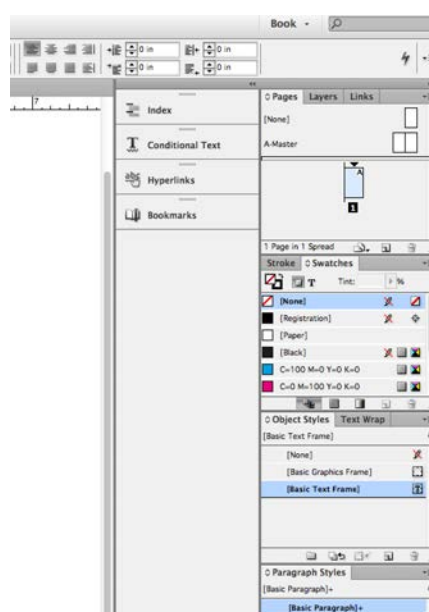
ก่อนที่เราจะเริ่มต้นในการทำการออกแบบสิ่งพิมพ์ เพื่อการส่งออกเป็น EPUB จะต้องทำการปรับแต่งส่วนที่ติดต่อกับผู้ใช้ใน InDesign โดยทำให้เครื่องมือที่เราใช้บ่อยที่สุดอยู่ใกล้มือ คือ เรียกใช้ได้ง่าย เมื่อต้องการส่งออกเป็น EPUB นั่นคือ การตั้งค่าเกี่ยวกับพื้นที่ทำงาน ซึ่งจะถูกจัดเก็บไว้ที่พาแนล ซึ่งปรากฏอยู่ทางด้านขวา

วิธีตั้งค่าพื้นที่ทำงาน

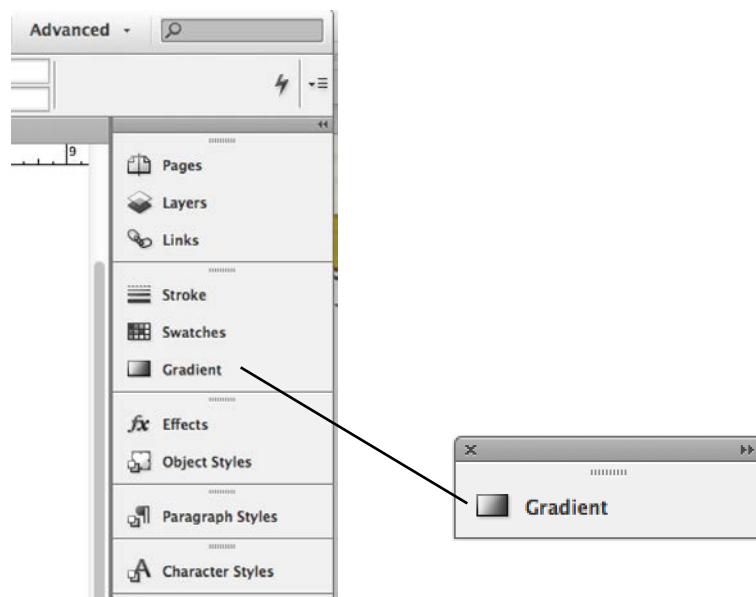
1. เลือกเมนู Window > Workspace จะสังเกตเห็นว่า Adobe ไม่ได้กำหนดให้มีพื้นที่ทำงานของ EPUB ไว้ ซึ่งเราจะต้องตั้งค่าขึ้นมาใช้เอง



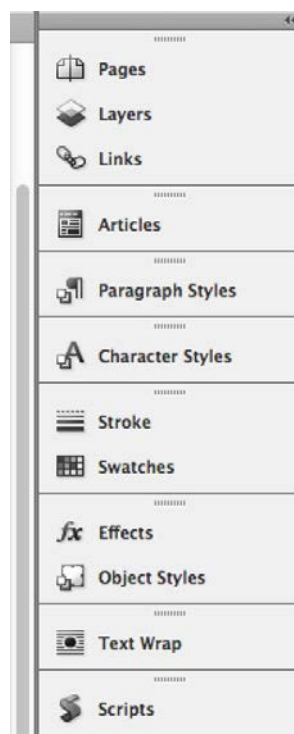
2. ทดลองเลือก Book Workspace จะสังเกตเห็นการเปลี่ยนแปลงพาแนลเครื่องมือ



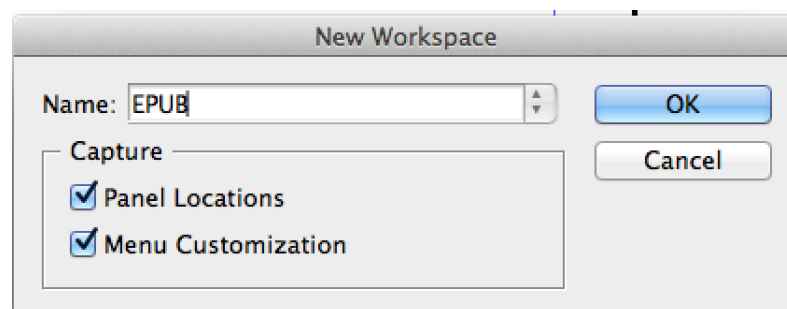
3. ให้ทำการตั้งค่า Workspace ใหม่ โดยยึดจากพื้นที่ทำงานของ Advanced
 - เลือก Advanced Workspace



4. ทำการปิดพาแนล Gradient โดยคลิกเลือกที่ชื่อ Gradient แล้วลากออกมาจากพาแนลหลัก จากนั้นคลิกที่พาแนล Gradient คลิกปุ่ม close ด้านซ้ายบน เพื่อทำการปิดเครื่องมือ Gradient
5. เพิ่มเครื่องมือ Articles โดยเลือกคำสั่ง Windows > Articles ให้แยกเฉพาะพาแนล Articles ออกมา ส่วนพาแนลเครื่องมืออื่นให้ปิดไป จากนั้นให้ลากพาแนล Articles ไปวางในพาแนลหลัก ให้อยู่ภายใต้เครื่องมือ Links
6. เพิ่มเครื่องมือ Text Wrap (Windows > Text Wrap), เครื่องมือ Script (Windows > Utilities > Scripts) และเครื่องมือ Hyperlinks (Windows > Interactive > Hyperlinks) โดยนำไปวางไว้บนพาแนลหลัก ให้อยู่ในรายการท้ายสุด ตามลำดับ
7. ทำการจัดลำดับของพาแนลเครื่องมือใหม่ โดยย้ายพาแนล Paragraph Styles และ Character Styles ให้ไปอยู่ตำแหน่งต่อจากพาแนล Articles



8. เมื่อเสร็จการจัดการเครื่องมือแล้ว ให้สร้างพื้นที่ทำงานใหม่ เลือกคำสั่ง Windows > Workspace > New Workspace... ตั้งชื่อพื้นที่ทำงานใหม่ เป็น **EPUB**



การเตรียมสิ่งพิมพ์จาก Adobe InDesign CC สำหรับสร้าง EPUB

การเตรียมไฟล์ InDesign สำหรับ EPUB ก่อนที่จะมีการสร้าง EPUB ผู้สร้างจะต้องมีการเตรียมไฟล์ใน InDesign ให้เหมาะสมกับคุณสมบัติของไฟล์ EPUB ที่ต้องสร้าง ทั้ง EPUB 2.0 และ EPUB 3.0 โดยมีสิ่งที่ควรคำนึงถึง ดังต่อไปนี้

- ตรวจสอบชื่อไฟล์ และชื่อสไตล์ให้ถูกต้อง
- จัดการลำดับเลย์เอ๊าท์
- ปรับแก้ไขรูปแบบให้ตรงตามรูปแบบเดิม และ white space เช่น สไตล์ของตัวอักษร, สไตล์ของพารากราฟ และสไตล์ของวัตถุ เป็นต้น
- ตั้งค่าการแบ่งบท หรือตอน
- สร้างสารบัญ (TOC) โดยการสร้างสไตล์ เพื่อนำไปใช้ในขั้นตอนแปลงไฟล์ EPUB
- กำหนด Anchor ให้กับรูปภาพ, คำอธิบายภาพ, แถบด้านข้าง
- ทำให้อาร์ตเวิร์คใน InDesign เป็นภาพแบบราสเตอร์ artwork เช่น เส้น, กรอบ หรือเครื่องหมายต่างๆ ที่เป็น Vector ควรทำให้เป็นภาพแบบราสเตอร์ ก่อนที่จะ export ไปเป็น EPUB

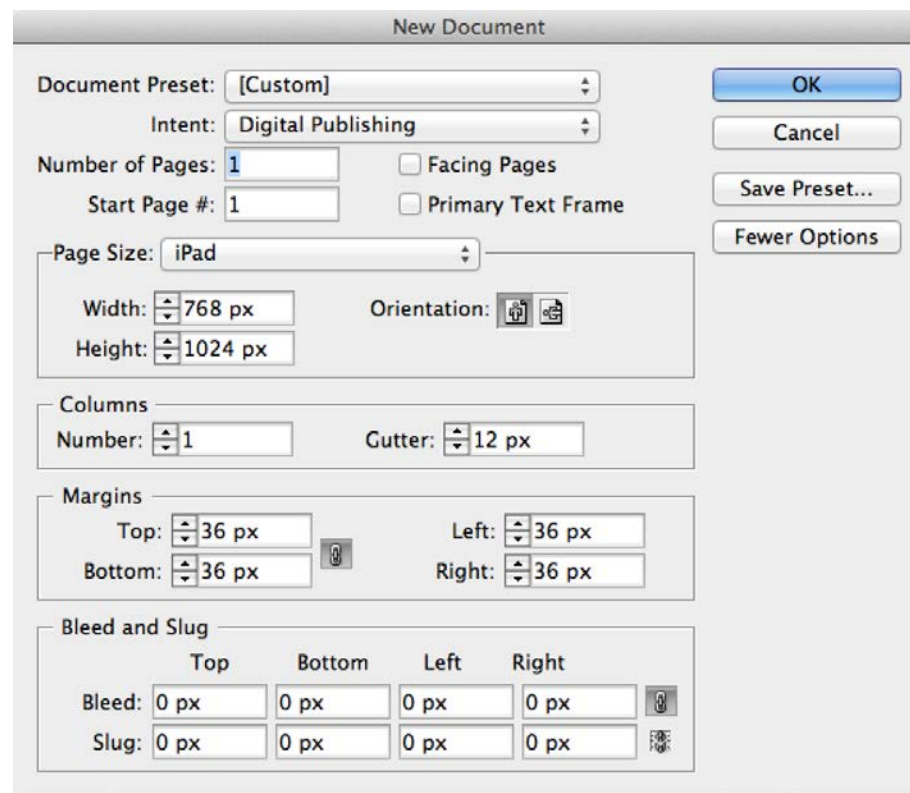
หมายเหตุ: Anchor (แองเคอร์) ในระบบงานพิมพ์เอกสาร แองเคอร์จะแสดงเป็นรูปสมอเรือ ซึ่งปรากฏอยู่ใกล้ๆ หรือถัดจากย่อหน้าข้อความถ้าข้อความมีการแทรกเพิ่ม มีผลทำให้ย่อหน้าเลื่อนไปอยู่หน้าถัดไป แองเคอร์ก็จะเลื่อนตามไปด้วย สำหรับในเอกสาร HTML แองเคอร์จะเป็นเครื่องหมายที่ใช้ลิงก์ไปยังตำแหน่งอื่นๆ

การออกแบบหน้าเอกสารให้สอดคล้องกับอุปกรณ์การอ่าน

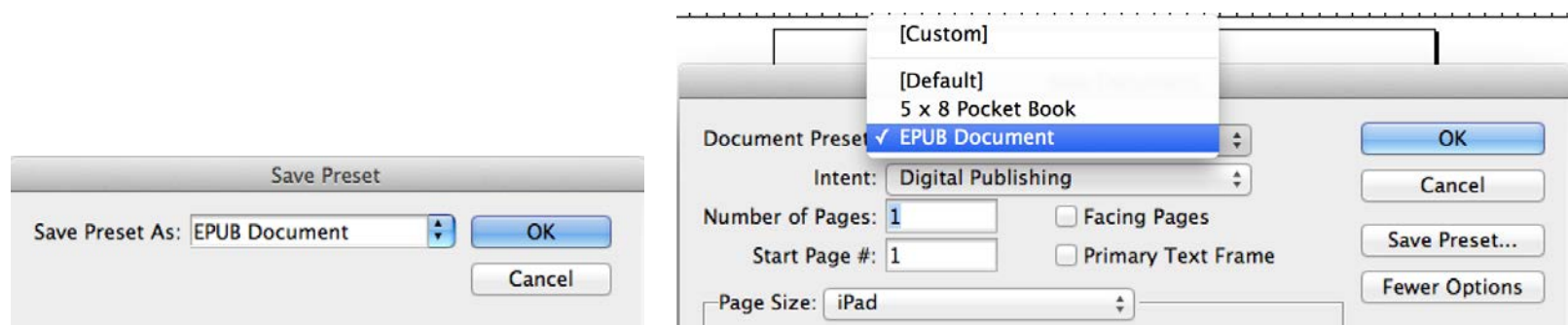
เนื่องจากอุปกรณ์การอ่าน EPUB มีหลายชนิด หลายยี่ห้อ และมีขนาดหน้าจอที่แตกต่างกัน ดังนั้น การออกแบบในเบื้องต้น จะต้องกำหนดขนาดของงานออกแบบ ให้สอดคล้องกับขนาดหน้าจอของอุปกรณ์การอ่าน ไม่ว่าจะเป็น Smart Phone หรือแท็บเล็ต ถึงแม้ว่าลักษณะการแสดงผลข้อความของ EPUB จะสามารถปรับการเลื่อนไหลของข้อความ (Reflowable) ไปตามขนาดของหน้าจอต่างๆ ได้ แต่เพื่อให้งานออกแบบสามารถแสดงผลพอดีกับอุปกรณ์เป้าหมาย โดยที่ไม่ต้องมีการย่อ-ขยายข้อความมากนัก รวมถึงงานออกแบบสามารถนำไปใช้ในวัตถุประสงค์อื่นๆ สำหรับงานพิมพ์ด้วย เช่น EPUB แบบ Fix Layout, สิ่งพิมพ์ดิจิทัลในรูปแบบ App เป็นต้น

วิธีกำหนดขนาดหน้าเอกสาร

1. เลือกคำสั่ง File > New Document
2. กำหนดเงื่อนไขต่างๆ ดังนี้
 - Intent: เลือก **Digital Publishing**
 - Page Size: กำหนดเลือกอุปกรณ์ในรายการ หรือระบุขนาดที่ Width และ Height ให้เลือกอุปกรณ์ iPad
 - เลือก Orientation: **Tall** แนวตั้งดังนั้น ขนาดหน้าเอกสาร **Width = 768 pixel, Height = 1024 pixel**
 - Margins ทุกด้านเท่ากับ ____ pixel
 - Bleed and Slug ไม่ต้องกำหนด



3. คลิกปุ่ม Save Present... เพื่อเก็บค่านี้ไว้ ตั้งชื่อ Preset เป็น EPUB Document



4. จากนั้น คลิกปุ่ม OK

การนำเข้าข้อความ และรูปภาพ

การนำเข้าข้อความ และรูปภาพ เพื่อนำมาเป็นองค์ประกอบในงานสิ่งพิมพ์ โดยแยกเป็นข้อความ (Text) และรูปภาพ (Image)

การนำเข้าข้อความ

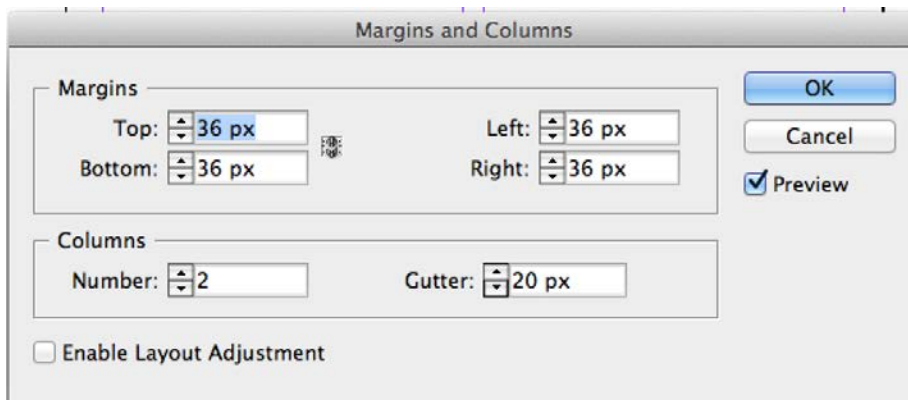
ข้อความสามารถพิมพ์ลงโดยตรงบนโปรแกรม InDesign หรืออาจจะนำเข้ามาจากโปรแกรมอื่น เช่น Microsoft Office แต่ควรบันทึกให้เป็นไฟล์ประเภท RTF หรือ TEXT ไม่ต้องนำคุณสมบัติของแบบตัวอักษรมา นำเฉพาะข้อความมาเท่านั้น หลังจากนำมาวางใน InDesign จึงค่อยกำหนดคุณสมบัติให้กับข้อความใหม่

วิธีการนำข้อความ ให้กระทำอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้

1. ใช้คำสั่ง Copy และ Paste (กรณี ข้อความมีจำนวนไม่มากนัก และไม่ต้องการการเชื่อมโยงกับข้อความต้นฉบับ)
2. ใช้คำสั่ง File > Place... (กรณี ข้อความจำนวนมาก และต้องการเชื่อมโยงกับข้อความต้นฉบับ)

การนำเข้าข้อความ โดยคำสั่ง Copy และ Paste

1. เปิดไฟล์ Text จากโปรแกรม Microsoft Word หรือจากโปรแกรมประมวลผล และจัดการข้อความ
2. เลือกข้อความทั้งหมด Selecte All เลือกคำสั่ง Copy
3. เปิดโปรแกรม InDesign ไฟล์ New เพื่อสร้างเอกสารใหม่
4. เพิ่มหน้าเอกสาร 2 หน้า
 - ไปที่ Pages Panel คลิกที่สัญลักษณ์ Create new page เพิ่มสร้างหน้าใหม่เพิ่มขึ้นมา 2 หน้า
5. คลิกเลือกหน้า 2 ที่ Pages Panel กำหนดแบ่งคอลัมน์ ออกเป็น 2 คอลัมน์ เลือกคำสั่ง Layout > Magin and Columns...



- ที่ Number: กำหนดจำนวน 2 คอลัมน์ และที่ Gutter (ช่องว่างระหว่างคอลัมน์): กำหนดความกว้างเป็น 20 px

6. คลิกเลือกหน้า 3 ที่ Pages Panel กำหนดคอลัมน์ และช่องว่างระหว่างคอลัมน์ เหมือนหน้า 2

7. คลิกกลับมาที่หน้า 2 ใช้ Text Tool คลิกที่จุดเริ่มต้นของเนื้อหา (ตำแหน่งบน-ซ้าย) ลากเมาส์ให้ขึ้น Text Frame (กรอบตัวอักษร) ให้มีขนาดพื้นที่เท่ากับคอลัมน์ที่ 1 ของหน้า 2

8. จากนั้น ให้เลือกคำสั่ง Edit > Paste เพื่อนำข้อความมาวาง

9. กำหนดฟอนต์ให้กับข้อความ ตามต้องการ ตัวอย่างเช่น ตัวพื้นที่หมดใช้ฟอนต์ TF Srivichai ขนาด 18 Point, ตัวหัวใหญ่ ใช้ฟอนต์ TF Phethai 36 Point, ตัวหัวหลักใช้ฟอนต์ TF Srivichai Bold ขนาด 24 Point และตัวหัวรองใช้ฟอนต์ TF Srivichai Bold ขนาด 20 Point

10. กำหนดวาง และเชื่อมข้อความต่อไปเรื่อยๆ ตามคอลัมน์ จนกว่าจะหมดข้อความที่นำมาวาง

- คลิกที่สัญลักษณ์เครื่องหมาย + (แสดงว่ายังมีข้อความซ่อนอยู่) แล้วนำเมาส์เลื่อนไปวางด้านบน-ซ้าย ของคอลัมน์ที่ 2 เมื่อได้ตำแหน่งแล้วให้คลิก 1 ครั้งเพื่อวางข้อความที่ซ่อนอยู่ ตามในลักษณะนี้ไปจนกว่าไม่มีข้อความซ่อนอยู่

การนำเข้ารูปภาพ

- สำหรับรูปภาพ ควรใช้ประเภท JPEG (เป็นประเภทที่ EPUB รองรับ)

- การนำเข้ารูปภาพ เพื่อให้ไปตามแบบที่ได้กำหนดไว้ ควรกำหนดพื้นที่ไว้สำหรับวางภาพ Frame Tool และหากต้องการนำภาพมาเชื่อมต่อกับข้อความ สามารถทำภายหลังได้ เพื่อให้รูปภาพไหลตามไปพร้อมกับข้อความ และควรกำหนดขนาดของภาพไว้ตั้งแต่เริ่มต้น

- การนำเข้ารูปภาพ สามารถแทรกไปที่ข้อความได้ แต่การนำเข้าในลักษณะนี้ ต้องคำนึงถึงขนาด และตำแหน่งของภาพให้ดี เพราะการเลื่อน หรือปรับแต่งภาพอาจทำให้มีผลกับการเปลี่ยนแปลงของข้อความได้ รูปภาพที่แทรกอยู่ในข้อความ เมื่อข้อความเลื่อน รูปก็จะเลื่อนตามไปด้วย

วิธีนำเข้ารูปภาพ โดยการแทรกไปในข้อความ

1. เปิดไฟล์เอกสาร ที่ต้องแทรกรูปภาพ ซึ่งได้มีการจัดวางข้อความไว้ก่อนหน้า

2. จากนั้น ให้คลิกเปิดหน้าที่ต้องการแทรกรูปภาพ เลือกเครื่องมือ Text Tool นำเมาส์ไปคลิกบรรทัดที่ต้องการแทรกรูปภาพ

3. จากนั้น เลือกคำสั่ง File > Place เลือกรูปภาพที่ต้องการ

4. คลิก Open, รูปภาพจะถูกแทรกลงระหว่างข้อความ



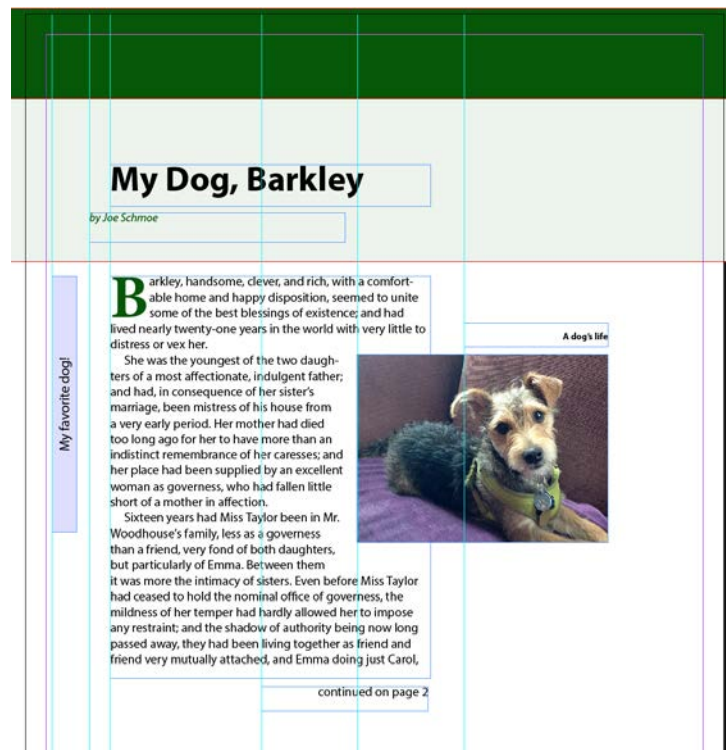
จัดการลำดับเลย์เอ๊าท์

การจัดวางองค์ประกอบใน InDesign มีทั้งข้อความ รูปภาพ และวัตถุต่างๆ การจัดวางองค์ประกอบอาจมีการแยกเฟรมออกจากกัน แต่ละเฟรมอาจวางอยู่ในระยะ หรือตำแหน่งที่ไม่ตรงกันในแนวระยะจากซ้าย-ไปขวา เมื่อเราทำการ Export ไปเป็น EPUB ขั้นตอนวิธีการจัดลำดับเลย์เอ๊าท์ของ EPUB จะยึดตำแหน่งเฟรมเป็นหลักในการกำหนดลำดับของข้อความ เฟรมไหนอยู่ในตำแหน่งที่ใกล้เคียงขอบเขตด้านซ้ายของหน้าเอกสารมากที่สุด จะใช้เป็นลำดับแรกในการจัดเรียงข้อความใน EPUB (กรณี EPUB แบบ Reflowable)

นอกจากจัดการลำดับเลย์เอ๊าท์ด้วยการยึดจากตำแหน่งเฟรมข้อความแล้ว คุณยังสามารถทำการจัดลำดับเลย์เอ๊าท์ด้วย Articles ได้อีกทางหนึ่งด้วย ในขั้นตอน Export ไปเป็น EPUB คุณสามารถกำหนดเลือกจัดลำดับข้อความโดยใช้ลำดับเดียวกับที่กำหนดไว้ใน InDesign

วิธีการจัดลำดับเลย์เอ๊าท์ โดยการกำหนดระยะตำแหน่งเฟรมข้อความ

1. เปิดไฟล์เอกสาร ที่ต้องการจัดลำดับเลย์เอ๊าท์



ภาพแสดงการจัดเลย์เอ๊าท์ใน InDesign ให้สังเกตที่เส้นไกด์เป็นการวัดระยะของแต่ละเฟรม ซึ่งวางอยู่ในตำแหน่งที่แตกต่างกัน

2. ให้ทดลองแปลงไฟล์ EPUB เพื่อดูลำดับการจัดวางข้อความ เลือกคำสั่ง File > Export > EPUB (Reflowable)

My favorite dog!

by Joe Schmoe

My Dog, Barkley

Barkley, handsome, clever, and rich, with a comfortable home and happy disposition, seemed to unite some of the best blessings of existence; and had lived nearly twenty-one years in the world with very little to distress or vex her.

She was the youngest of the two daughters of a most affectionate, indulgent father; and had, in consequence of her sister's marriage, been mistress of his house from a very early period. Her mother had died too long ago for her to have more than an indistinct remembrance of her caresses; and her place had been supplied by an excellent woman as governess, who had fallen little short of a mother in affection.

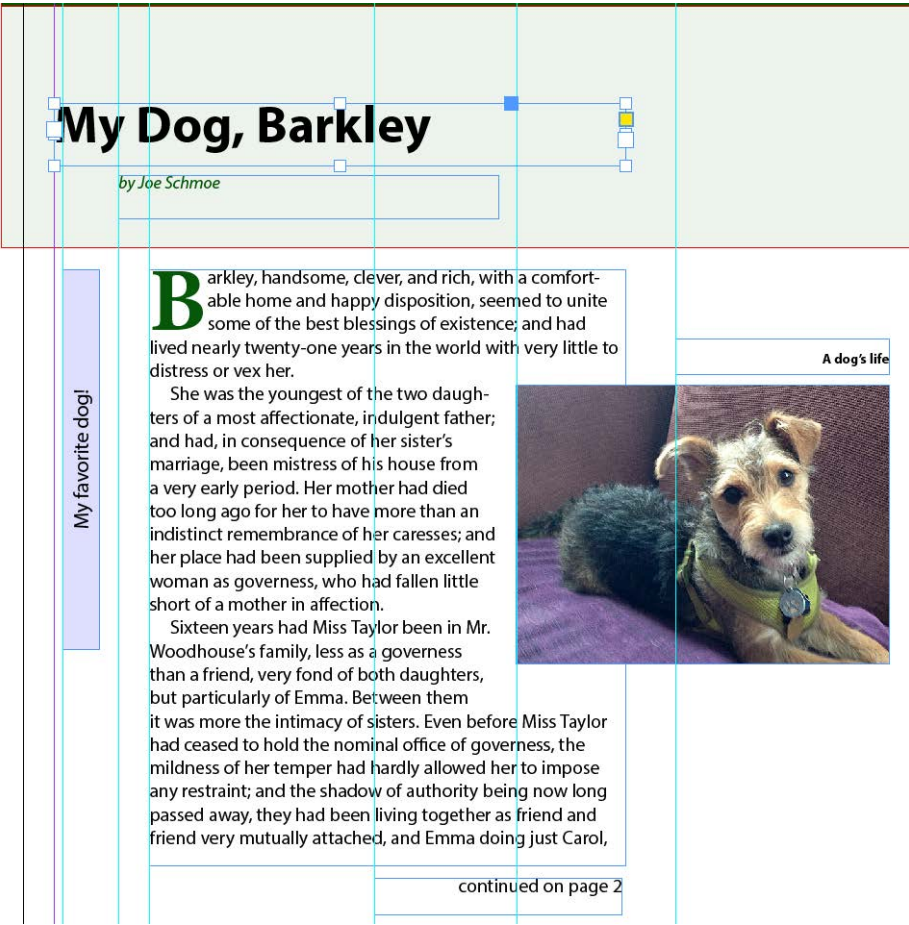
Sixteen years had Miss Taylor been in Mr. Woodhouse's family, less as a governess than a friend, very fond of both daughters, but particularly of Emma. Between them it was more the intimacy of sisters. Even before Miss Taylor had ceased to hold the nominal office of governess, the mildness of her temper had hardly allowed her to impose any restraint; and the shadow of authority being now long passed away, they had been living together as friend and friend very mutually attached, and Emma doing just Carol, handsome, clever, and rich, with a comfortable home and happy disposition, seemed to unite some of the best blessings of existence; and had lived nearly twenty-one years in the world with very little to distress or vex her.

She was the youngest of the two daughters of a most affectionate, indulgent father;

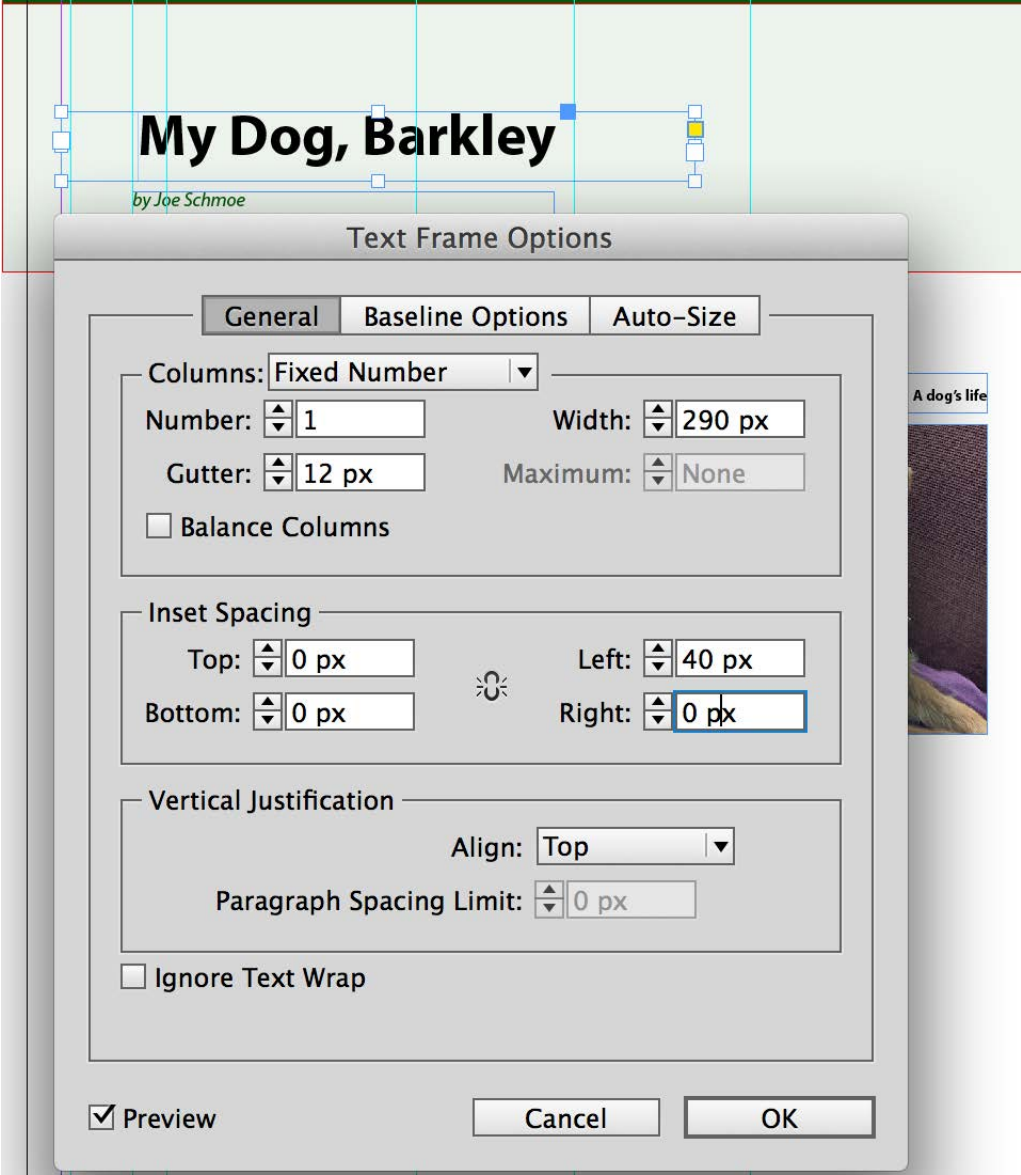
ภาพแสดงผลการจัดลำดับข้อความใน EPUB (Reflowable)

สังเกต คำว่า My Dog, Barkley จะถูกจัดวางอยู่ในลำดับที่ 3 (ใน InDesign ถูกวางอยู่ในลำดับที่ 1)

3. จัดการลำดับเลย์เอ๊าท์ โดยแก้ไขที่เฟรม My Dog, Barkley ทำการขยายด้านซ้ายของเฟรม ไปชิดขอบด้านซ้ายของหน้าเอกสาร



4. จากนั้นกำหนดระยะย่อหน้าของข้อความ โดยเลือกคำสั่ง Text Frame Options กำหนดระยะห่างจากซ้าย (Left) เป็น 40 px



5. ทดลองแปลงไฟล์ EPUB (Reflowable) อีกครั้ง และให้สังเกตการเปลี่ยนแปลง

My Dog, Barkley

My favorite dog!

by Joe Schmoe

Barkley, handsome, clever, and rich, with a comfortable home and happy disposition, seemed to unite some of the best blessings of existence; and had lived nearly twenty-one years in the world with very little to distress or vex her.

She was the youngest of the two daughters of a most affectionate, indulgent father; and had, in consequence of her sister's marriage, been mistress of his house from a very early period. Her mother had died too long ago for her to have more than an indistinct remembrance of her caresses; and her place had been supplied by an excellent woman as governess, who had fallen little short of a mother in affection.

Sixteen years had Miss Taylor been in Mr. Woodhouse's family, less as a governess than a friend, very fond of both daughters, but particular-

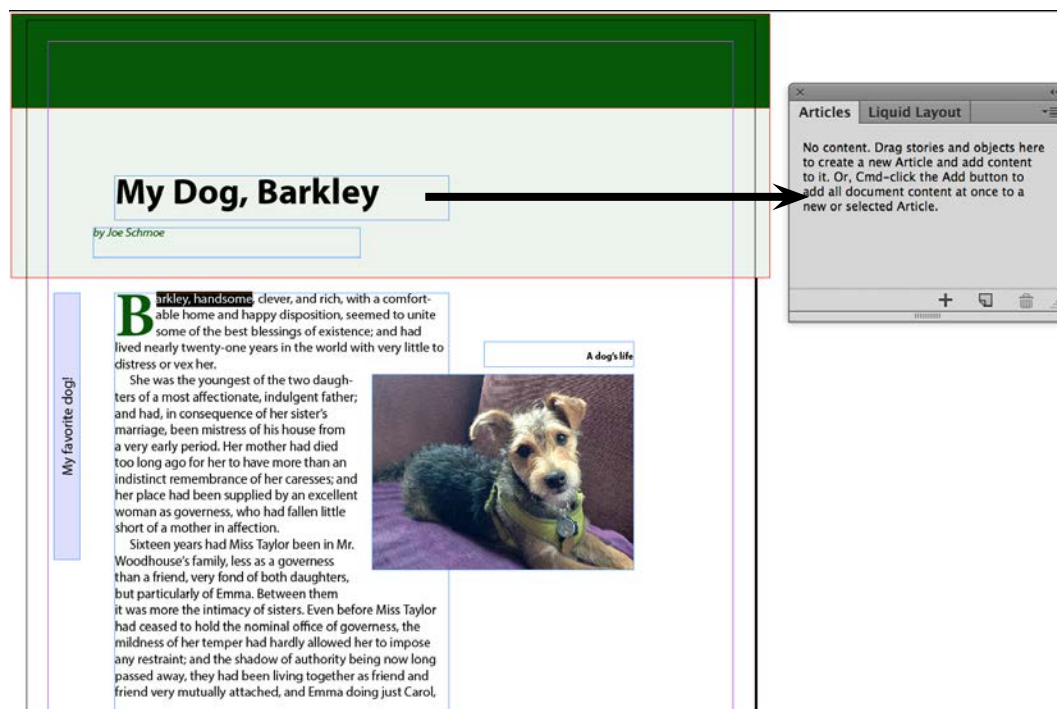
ภาพแสดงการเปลี่ยนแปลงลำดับข้อความใน EPUB หลังจากมีการจัดลำดับเลย์เอาต์ใน InDesign
ข้อความ My Dog, Barkley จะอยู่ลำดับแรก สอดคล้องกับลำดับใน InDesign

วิธีการจัดลำดับเลย์เอาต์ โดยการกำหนดจาก Articles Panel

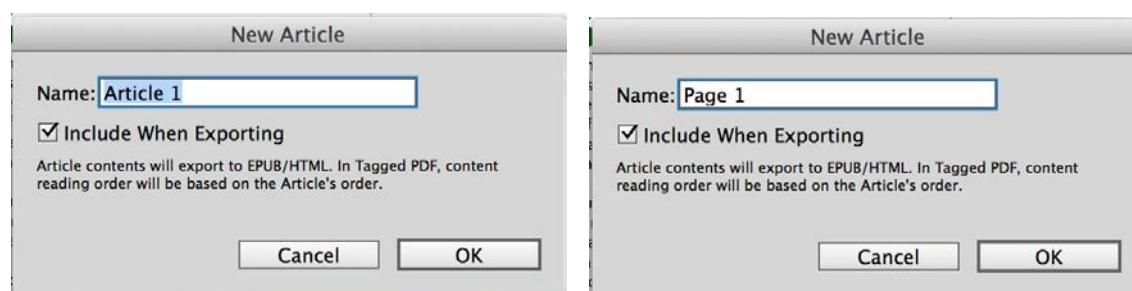
1. เปิดไฟล์เอกสารที่ต้องการจัดเลย์เอาต์



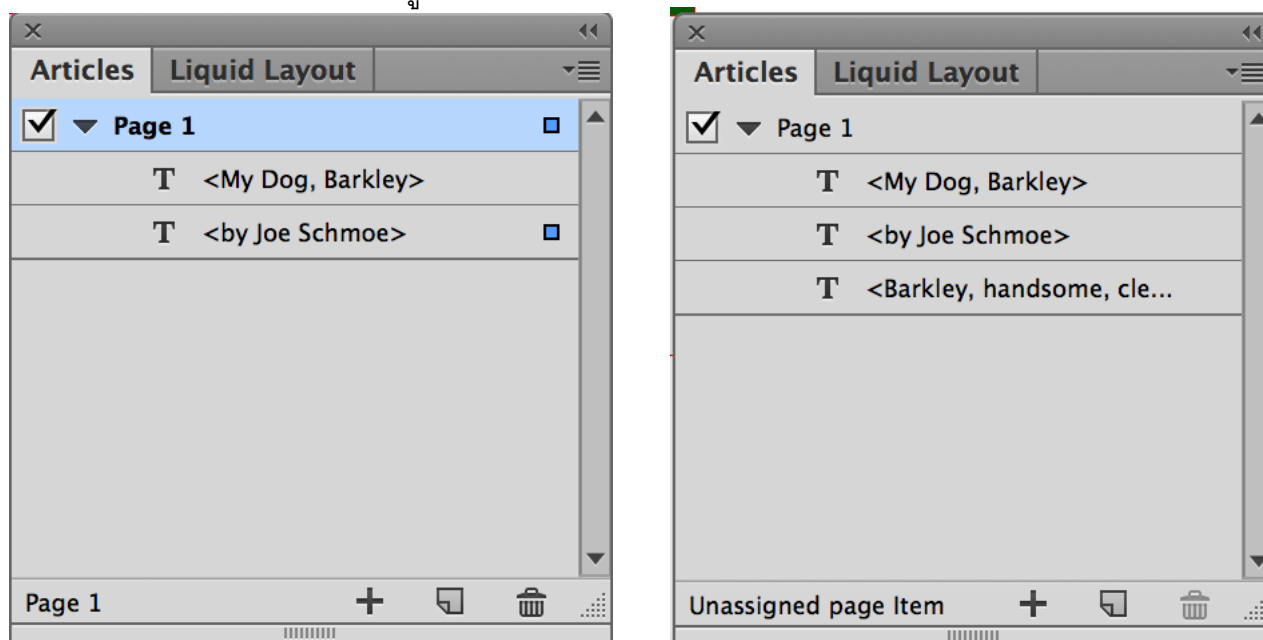
2. เลือก Articles Panel ขึ้นมา โดยเลือกคำสั่ง Window > Articles



- ลาก Text Frame ของคำว่า My Dog, Barkley ไปวางบน Articles Panel หรือคลิก Text Frame และคลิกเครื่องหมายบวกด้านล่าง Articles Panel จะปรากฏ dialog box ของ Article ใหม่ขึ้นมา ให้ตั้งชื่อ Article เป็น Page 1



- ลาก Text Frame ที่สอง ของคำว่า by Joe Schmoe ไปวางไว้ด้านล่างของ Article: My Dog, Barkley
หมายเหตุ ถ้าวางแล้วปรากฏ dialog box ของ Article ใหม่ เพื่อให้ตั้งชื่อ แสดงว่า วางตำแหน่งของ Text Frame นี้ไม่ถูกต้อง การวางลำดับ Article ที่ต่อกัน จะต้องให้ขึ้นแถบคำอยู่ด้านล่างของ Article ที่ต้องการต่อ และเมื่อปล่อยเมาส์ จะต้องไม่สร้าง Article ใหม่



- ลาก Text Frame ที่สาม ซึ่งเป็นเฟรมของเนื้อหาหลัก ขึ้นต้นด้วยคำว่า Barkley, handsome...
เฟรมข้อความนี้ จะเชื่อมโยงไปยังหน้า 2 ด้วย
- แปลงไฟล์ EPUB (Reflowable) โดยให้แปลง 2 ไฟล์ แบบที่เลือก Content Order แบบปกติ กับ Same As Articles เพื่อเปรียบเทียบการจัดลำดับข้อความในไฟล์ EPUB

My favorite dog!
by Joe Schmoe

My Dog, Barkley

Barkley, handsome, clever, and rich, with a comfortable home and happy disposition, seemed to unite some of the best blessings of existence; and had lived nearly twenty-one years in the world with very little to distress or vex her.

She was the youngest of the two daughters of a most affectionate, indulgent father; and had, in consequence of her sister's marriage, been mistress of his house from a very early period. Her mother had died too long ago for her to have more than an indistinct remembrance of her caresses; and her place had been supplied by an excellent woman as governess, who had fallen little short of a mother in affection.

Sixteen years had Miss Taylor been in Mr. Woodhouse's family, less as a governess than a friend, very fond of both daughters, but particular-

My Dog, Barkley

by Joe Schmoe

Barkley, handsome, clever, and rich, with a comfortable home and happy disposition, seemed to unite some of the best blessings of existence; and had lived nearly twenty-one years in the world with very little to distress or vex her.

She was the youngest of the two daughters of a most affectionate, indulgent father; and had, in consequence of her sister's marriage, been mistress of his house from a very early period. Her mother had died too long ago for her to have more than an indistinct remembrance of her caresses; and her place had been supplied by an excellent woman as governess, who had fallen little short of a mother in affection.

Sixteen years had Miss Taylor been in Mr. Woodhouse's family, less as a governess than a friend, very fond of both daughters, but particularly of Emma. Between them it was more the intimacy of sisters. Even before Miss Taylor had ceased to hold the nominal office of governess,

